



李金龙/编著

鲁滨孙漂流记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

鲁滨孙漂流记

搁浅的商船



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

搁浅的商船 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016.1

(鲁滨孙漂流记)

ISBN 978-7-5534-9774-7

I. ①搁… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009190 号





李金龙/编著

鲁滨孙漂流记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

鲁滨孙漂流记

搁浅的商船



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

wǒ yí jiào xǐng lái tiān yǐ jīng dà liàng tiān qì hái bú cuò

我一觉醒来，天已经大亮。天气还不错，

jù fēng yě tíng le zuó tiān bō tāo xiōng yǒng de dà hǎi jiàn jiàn de píng

xī xià lái

飓风也停了，昨天波涛汹涌的大海渐渐地平息下来。



tū rán wǒ yì wài de fā xiàn wǒ
突然，我意外地发现我

men nà sōu gē qiǎn de shāng chuán zài cháo shuǐ
们那艘搁浅的商船在潮水

zhōng fú le qǐ lái chù lì zài lí wǒ dà
中浮了起来，矗立在离我大

yuē yì yīng lǐ de dì fang
约一英里的地方。



wǒ jiǎn zhí gāo xìng de fā kuáng

我简直高兴得发狂，

mǎ shàng cóng shù shàng xià lái jué dìng

马上从树上下来，决定

dào dà chuán shàng qù zhǎo yì xiē kě yǐ

到大船上去找一些可以

jiù mìng de dōng xī

救命的东西。



wǔ hòu tiān qì hěn rè wǒ
午后，天气很热，我
tuō le yī fu tiào dào shuǐ lǐ xiàng
脱了衣服，跳进水里，向
dà chuán yóu qù
大船游去。



yóu dào dà chuán gēn

游到大船跟

qián wǒ hū rán fā xiàn zài

前,我忽然发现在

chuán tóu nà ge dì fang yǒu

船头那个地方有

gēn duǎn shéng chuí le xià

根短绳垂了下

lái yú shì wǒ zhuā zhù

来。于是我抓住

shéng zǐ yòng chī nǎi de

绳子,用吃奶的

lì qì pá shàng le chuán

力气爬上了船。





wǒ zài chuán shàng zǐ xì chá
我在船上仔细查
kàn le yí fān fā xiàn cāng dǐ jìn
看了一番，发现舱底进
le shuǐ bú guò chuán wěi shì qiào qǐ
了水。不过船尾是翘起
lái de suǒ yǐ hòu bàn jié dōu méi
来的，所以后半截都没
yǒu jìn shuǐ zhuāng zài chuán wěi de liáng
有进水，装在船尾的粮
shí hái bǎo cún de hǎo hǎo de
食还保存得好好的。

zhè ge fā xiàn shǐ wǒ hěn gāo xìng

这个发现使我很高兴。

wǒ jí máng bèn xiàng miàn bāo fáng zhǎo dào le

我急忙奔向面包房，找到了

hěn duō bǐng gān wǒ yì biān chī yì biān jì
很多饼干，我一边吃一边继

xù sōu xún

续搜寻。





zài dà cāng lǐ wǒ zhǎo dào yì xiē
在大舱里，我找到一些
gān zhe jiǔ yú shì tòng kuài de hē le yí
甘蔗酒，于是痛快地喝了一
dà bēi kàn zhe zhǎo dào de xǔ duō yǒu yòng
大杯。看着找到的许多有用
de dōng xī wǒ duō xiǎng yǒu yì zhī xiǎo chuán
的东西，我多想有一只小船
a méi yǒu xiǎo chuán zhǐ hǎo xiǎng bié de
啊！没有小船，只好想别的
bàn fǎ le
办法了。

wǒ hū rán xiǎng chū le hǎo bàn fǎ wǒ yòng chuán shàng duō yú de

我忽然想出了好办法。我用船上多余的

jǐ gēn fān gǎng jǐ kuài mù bǎn hé liǎng gēn wéi gān bǎng shàng shéng zi

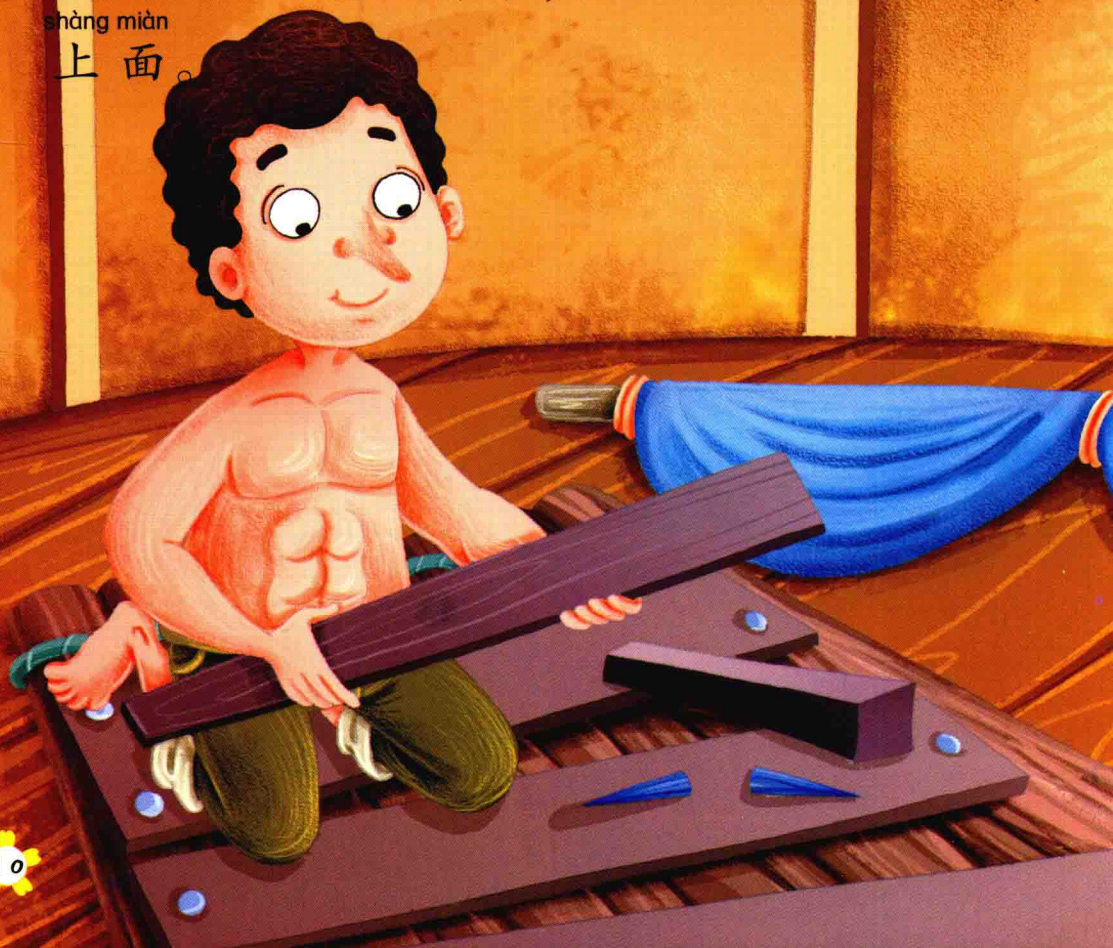
几根帆杠、几块木板和两根桅杆，绑上绳子，

zā chéng yì zhī mù pái de yàng zi yòu jiāng jǐ kuài mù bǎn héng bǎng zài

扎成一只木排的样子，又将几块木板横绑在

shàng miàn

上面。



zài fān biàn le quán chuán zhī

在翻遍了全船之

hòu wǒ yòu zhǎo dào yì zhī xiāng zi

后,我又找到一只箱子。

wǒ bǎ miàn bāo hé lán nǎi lào

我把面包、荷兰奶酪、

yáng ròu gān yǐ jí yì xiē wèi jiā

羊肉干以及一些喂家

qín shèng xià de ōu zhōu mài zi dōu

禽剩下的欧洲麦子都

zhuāng zài xiāng zi lǐ rán hòu bǎ

装在箱子里,然后把

xiāng zi diào dào mù pái shàng

箱子吊到木排上。





jiē zhe wǒ yòu kāi shǐ
接着，我又开始

zài chuán shàng sōu xún qǐ lái
在船上搜寻起来。

hái hǎo wǒ bú dàn zhǎo dào le
还好，我不但找到了

yī fu hái xīn fā xiàn yī zhī
衣服，还新发现一只

mù jiàng xiāng zi wǒ yě bǎ
木匠箱子。我也把

nà xiē dōng xī yuán fēng bú dòng
那些东西原封不动

de fàng dào mù pái shàng
地放到木排上。

xìng yùn de shì wǒ hái zhǎo dào le liǎng zhī hěn hǎo de niǎo qiāng

幸运的是，我还找到了两支很好的鸟枪、

liǎng bǎ shǒu qiāng jǐ zhī zhuāng huǒ yào de jiǎo tǒng yì xiǎo bāo zǐ dàn hé

两把手枪、几只装火药的角筒、一小包子弹和

liǎng bǎ shēng le xiù de jiù dāo jiàn hái yǒu liǎng tǒng hěn gān zào de huǒ yào

两把生了锈的旧刀剑，还有两桶很干燥的火药。



wǒ zuì hòu fǎn huí chuán
我最后返回船

shàng yòu zhǎo le liǎng bǎ jù
上，又找了两把锯

zǐ yì bǎ fǔ zǐ yì bǎ
子、一把斧子、一把

chuí zǐ hé sān zhī duàn jiǎng
锤子和三支断桨，

bǎ tā men yě fàng dào mù pái
把它们也放到木排

shàng zhī hòu biàn dà zhe dǎn
上之后，便大着胆

zǐ cháo àn shàng qián jìn
子朝岸上前进。



gāng kāi shǐ mù pái shùn zhe fēng zǒu de hěn hǎo kě yóu yú wǒ bù
刚开始，木排顺着风走得很好。可由于我不
shú xī huán jìng kuài dào àn biān shí mù pái hū rán yì tóu zhā dào qiǎn tān
熟悉环境，快到岸边时，木排忽然一头扎到浅滩
shàng wǒ quán bù de huò wù chà yì diǎn jiù huá dào shuǐ lǐ qù le
上，我全部的货物差一点就滑到水里去了。

